

Colección local y memoria en la era digital: Algunas experiencias de la Biblioteca Central de Igualada

M.^a Teresa Miret Solé

Directora Biblioteca Central de Igualada

Montse Lobato Just

Bibliotecaria Biblioteca Central de Igualada

Resumen: La Biblioteca Central de Igualada conserva unos fondos bibliográficos especiales formados por: una colección local muy completa, con documentos indispensables para el estudio y el conocimiento del pasado y el presente de la ciudad y de la comarca; la Biblioteca de la Memoria, que contiene testimonios orales e historias de vida inéditas de personas mayores, en formatos diversos; y unos fondos patrimoniales y especiales, procedentes de otras bibliotecas y de donativos importantes. La Biblioteca se caracteriza por su especial sensibilidad por el ámbito local y por la creatividad de su equipo de trabajo que ha visto en las nuevas tecnologías una oportunidad para: preservar los documentos, facilitar su acceso a los usuarios y difundirlos más allá del entorno local. Uno de los objetivos de la presentación es mostrar cómo una biblioteca de una ciudad mediana y sin grandes recursos económicos ni personales puede preservar su colección, darla a conocer e incluso ampliarla, y mejorar la difusión de sus servicios con la ayuda de las nuevas tecnologías.

389

Palabras clave: Historia local, fuentes orales, fondos patrimoniales, nuevas tecnologías.

Introducción

La Biblioteca Central de Igualada, a partir de ahora BCI, es una biblioteca central urbana y responsable de la zona de Anoia, comarca que cuenta con seis bibliotecas municipales de la red de la Diputación de Barcelona, un bibliobús y un biblio@ccés.

Igualada es la capital de la comarca de Anoia. Es un municipio de 39.148 habitantes (2010), un término municipal muy reducido (8,67 km²) y tres municipios prácticamente unidos a la ciudad: Vilanova del Camí, Santa Margarida de Montbui y Òdena. Este conjunto forma la cuenca del Òdena que cuenta con casi 70.000 habitantes.



390

El equipo de la Biblioteca está formado por diez personas: una directora, tres bibliotecarios, cinco técnicos auxiliares y una conserje.

La Biblioteca, como equipamiento público municipal dependiente del Instituto Municipal de Cultura, se inauguró en 1999 incorporando fondos documentales procedentes de tres bibliotecas: la sala de lectura infantil Sant Jordi de Caixa de Catalunya; la del Ateneo Igualadino, especializada en libros técnicos; y la de “la Caixa”, fundada en el año 1927 y con un fondo patrimonial interesante en libros y publicaciones periódicas anteriores a la Guerra Civil española.

Esta comunicación quiere presentar la experiencia de una biblioteca pública de una ciudad mediana, que ha utilizado las nuevas tecnologías sin contar con muchos recursos económicos, pero sí con ideas e interés en optimizar la manera de trabajar.

Las nuevas tecnologías han sido un medio utilizado después de analizar las necesidades de la Biblioteca y muy concretamente las relacionadas con el ámbito de los fondos bibliográficos a fin de mejorar su conservación y dar visibilidad a la colección local y a los fondos especiales. En este caso, la tecnología es un instrumento que permite mejorar las condiciones de preservación y de consulta de los materiales y también ofrecerlos a un público mucho más amplio. Un instrumento que está al servicio de los objetivos que siempre ha pretendido conseguir la Biblioteca.

Pero, las nuevas tecnologías además de ser una herramienta han abierto nuevas formas de organización: la innovación consiste en la posibilidad de realizar nuevos proyectos, impensables hace unos años.

Estos dos aspectos –instrumento y innovación– son los que se han valorado al relacionar el ámbito local y patrimonial con el entorno digital.

Los fondos locales

El origen de la Biblioteca determina una de sus características: unos fondos bibliográficos singulares y también una especial sensibilidad por el ámbito local. Estos fondos se pueden clasificar en tres grupos:

- La colección local, sección formada por un conjunto de documentos, propios de biblioteca (libros, folletos, revistas, carteles, catálogos...), relacionados con la ciudad de Igualada, pero también con el área geográfica de la comarca de Anoia. Estos materiales son indispensables para el estudio y el conocimiento del pasado y el presente de la ciudad y de la comarca.
- La Biblioteca de la Memoria, proyecto y, a la vez, sección de la BCI que contiene testimonios orales e historias de vida inéditas de personas mayores, en formatos diversos. El objetivo principal es la búsqueda, recogida, conservación y difusión de estos materiales tan valiosos para la historia local.
- Los fondos patrimoniales y especiales, procedentes de otras bibliotecas y de donativos importantes.

Con la introducción de las nuevas tecnologías, la BCI vio una gran oportunidad para:

- Preservar documentos que estaban en papel o en formato analógico (casetes, cintas de vídeo, etc.).
- Facilitar el acceso y la reproducción de estos documentos a los usuarios.
- Difundir unos fondos de gran valor histórico y documental, no sólo entre la población local, sino ofreciendo un acceso universal.

391

Nuevas tecnologías y colección local

La digitalización de publicaciones periódicas

La experiencia en el proceso que va desde la conservación de lo local a la difusión global ha pasado por unas etapas clave, la primera de las cuales empezó antes de inaugurarse la BCI.

Como se ha comentado, la actual Biblioteca incorporó la biblioteca de “La Caixa”, que funcionaba desde el año 1927 y contaba con una colección local muy completa, con casi todas las publicaciones periódicas desde que se editó el primer semanario, *El Eco de Igualada*, en 1863.

Ya en la antigua biblioteca de “La Caixa” se había detectado, en los últimos años de su funcionamiento, un aumento de las consultas de materiales locales asociado al incremento de estudiantes y de usuarios en general. Muchos documentos eran raros o únicos y concretamente la prensa local, que contiene mucha información y curiosidades históricas, empezaba a sufrir un cierto desgaste.

Con motivo de la cesión de los fondos de la biblioteca de “La Caixa” a la nueva biblioteca municipal, se solicitó a la entidad financiera que asumiera el coste de la digitalización de todas las publicaciones periódicas anteriores a la Guerra Civil española además del periódico

Igualada publicado a partir del año 1942 y que continuaba editándose. Sumaban un total de 103 títulos y 140.275 páginas.



En 1998 la digitalización de documentos aún era una auténtica innovación y más de una biblioteca pública.

Se redactó un informe para la entidad financiera justificando la conveniencia del proyecto y se buscó información sobre las empresas especializadas que podían realizarlo. Se optó por TecnoDoc que, aunque tenía delegación en Barcelona, tenía los talleres en Madrid. Todos los periódicos, la mayoría encuadernados fueron enviados a Madrid para su digitalización. Tuvieron que desencuadernarse y volverse a encuadernar porque las máquinas que había en aquel momento no permitían hacerlo de otra manera.

392

Tener este material tan valioso “de viaje” nos provocó una cierta intranquilidad, pero todo salió bien y los originales volvieron todos a la Biblioteca.

Las publicaciones se digitalizaron en formato tiff y se almacenaron en 180 CD-ROM que se conservaron por duplicado, de manera que hubiera una copia para la consulta habitual y otra de seguridad.

En el año 2004, la Diputación de Barcelona creó un depósito digital en su web (*Fons locals digitalitzats* <<http://www.diba.cat/xbcr/default.htm>>), con acceso público y gratuito, para que las bibliotecas municipales de su red pudieran introducir las publicaciones periódicas digitalizadas. De este modo, la BCI pudo volcar sus 103 títulos, a los que añadió la revista *Vida...* (1948-1998) que se digitalizó entonces.

La digitalización de fotografías

El periódico que ha tenido una vida más larga en la ciudad, aparte de la *Hoja Dominical*, ha sido el ya citado *Igualada* que se fundó en el año 1942. Su consulta es imprescindible para conocer muchos aspectos de la vida política y cultural local de la posguerra y de la Transición.

Éste periódico fue vendido junto al material gráfico que había en la redacción. Posteriormente la Diputación de Barcelona adquirió todas las fotografías al nuevo propietario y las

cedió a la BCI para su conservación. Este fondo fotográfico contiene más de 13.000 fotografías, algunas publicadas y otras no; algunas relativamente ordenadas y fechadas y otras no.

Llegaron a la BCI en el año 2008, en un montón de cajas en bastante mal estado, y, como formaban parte de la colección local, la Biblioteca asumió la responsabilidad de ordenarlas e inventariarlas. También se decidió la conveniencia de digitalizarlas para facilitar su consulta, poder publicarlas en la web y, llegado el caso, organizar exposiciones virtuales.

En esta ocasión no hubo ninguna subvención económica especial para el trabajo y todavía estamos en ello. La digitalización empezó en el año 2010 con el asesoramiento técnico del Archivo Comarcal, interesado también en disponer de una copia de las fotografías en formato digital. Su directora, Marta Vives, aconsejó el tipo de escáner que se debía utilizar, los formatos para la correcta conservación (tiff), la necesidad de adquirir un disco duro externo para tener una copia de seguridad y la metodología a seguir en los descriptores y metadatos.

Una persona de la BCI es la responsable de este proceso y esporádicamente algunas personas que debían realizar trabajos para la comunidad han colaborado en el trabajo mecánico de la digitalización (escaneo y almacenaje).

Hasta hoy se han digitalizado 10.000 fotografías. Luego seguirá la fase de añadir los descriptores y valorar las opciones para hacerlas consultables: crear una base de datos local o volcarlas al depósito digital *Trencadís* <<http://trencadis.diba.cat>> de la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona. En ambos casos se deberán resolver los aspectos relacionados con los derechos de imagen.

Nuevas tecnologías y Biblioteca de la Memoria

La Biblioteca de la Memoria es un proyecto y, a la vez, una sección de la BCI que contiene testimonios orales e historias de vida, en formatos diversos. Los recuerdos y las experiencias tienen un gran valor cultural y el objetivo principal de la Biblioteca es la búsqueda, recogida, conservación y difusión de estos materiales tan valiosos para la historia local.

393



La Biblioteca de la Memoria empezó hace diez años con tres documentos que un grupo de periodistas, *Els Escrividors*, cedieron a la Biblioteca. Hoy este singular archivo contiene un centenar de documentos y continúa recibiendo nuevas aportaciones. Memorias, trabajos de investigación, entrevistas, cartas... todos los testimonios tienen cabida en esta sección que procesa la información transmitida oralmente o basada en documentos inéditos. Las nuevas tecnologías tienen un papel clave para que este fondo especial sea preservado y consultado, ahora y en el futuro.

La conservación de los materiales

Los documentos son muy diversos, tanto en términos de soporte o formato como en su contenido. Se conservan en el área de la colección local y se ha creado un concepto de unidad documental para cada documento o grupo de documentos (manuscritos, fotocopias, fotografías, cartas, papeles, cintas, vídeos, etc.) que se refieren a una persona.

Las primeras entrevistas que se realizaron cuando se inició el proyecto fueron grabadas en sistema analógico, sobre cintas de casete y ahora este sistema está obsoleto. Este ha sido uno de los principales problemas que la BCI ha tenido en estos once años del proyecto: la preservación de los documentos. Ha sido necesario trasladar toda la información a DVD. Este proceso se pudo hacer gracias a la colaboración de voluntarios.

No obstante, el rápido avance de las tecnologías hace suponer que este problema se planteará de nuevo en un futuro cercano. Los soportes que almacenan la información así como los aparatos que la reproducen han cambiado ya varias veces en los últimos veinte años. Probablemente, el DVD será substituido por algún otro soporte digital y será necesario trasladar de nuevo toda la información para que no se “pierda”.

394

El control de los documentos

Para hacer un inventario de los documentos se ha utilizado una base de datos en Access, diseñada por la bibliotecaria Eva Sabaté con los recursos de la Biblioteca y la previsión de crecimiento de este fondo, que no está previsto que supere los 500 documentos a medio plazo. Cada unidad documental es un registro y hay un formulario de entrada que contiene los campos siguientes:

- Nombre de la persona entrevistada o biografiada
- Información biográfica (lugar y fecha de nacimiento y muerte, si es aplicable)
- Título
- Tipo de documento con un cuadro de diálogo desplegable que permite elegir entre ocho opciones: investigación, entrevista, diario, correspondencia, memorias, creación literaria, biografía y escritos diversos
- Temas (hasta tres palabras clave)
- Nombre de la persona que ha hecho la transcripción
- Nombre de la persona que ha cedido el documento en la biblioteca
- Observaciones

La limitación temática a tres palabras clave fue una decisión técnica determinada, en primer lugar, por la capacidad de procesamiento de la base de datos que se creó y, en se-



gundo lugar, por la convicción de que eran suficientes para recuperar y contextualizar el documento.

Esta información se procesa y puede generar dos informes: uno alfabético basado en el apellido de las personas y otro por tipo de documento.

Hasta ahora la difusión se había hecho por medios tradicionales (artículos en la prensa, exposiciones...) pero, desde el año 2011 la Biblioteca de la Memoria y los inventarios de sus singulares documentos se han publicado en la Biblioteca Virtual de la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona <<http://bibliotecavirtual.diba.cat>>. Concretamente en el apartado de fondos especiales de las bibliotecas <<http://bibliotecavirtual.diba.cat/fons-especials>>.

Así pues, de momento, no se puede acceder a las grabaciones de las entrevistas o al texto completo de las transcripciones a través de Internet, pero sí se pueden consultar los inventarios de estos documentos, que no están en el catálogo colectivo y hasta ahora sólo eran accesibles presencialmente en la Biblioteca.

Nuevas tecnologías y fondos patrimoniales

La BCI conserva fondos patrimoniales y especiales procedentes de la antigua biblioteca de "la Caixa" y de donativos importantes.

Ante la dificultad de disponer de los recursos humanos y económicos para digitalizar toda la información, se ha optado por introducir los inventarios en la ya mencionada Biblioteca Virtual <<http://bibliotecavirtual.diba.cat/fons-especials>>. Además, la BCI dispone de un dominio propio dentro de la web municipal y puede gestionar su información <<http://www.bibliotecaigualada.cat>>. En ella también se han difundido los inventarios de los fondos especiales.

Los fondos patrimoniales y especiales más destacados están descritos en la web. Son:

- Centre d'Estudis Comarcals: documentación de tema local.
- Cooperativa de l'Aurora: libros sobre cooperativismo.
- Dr. Antoni Badia Margarit: libros sobre historia y cultura catalana.



GOIGS a llaor de que és venerada en de Santa Marga-

N.^{tra} S.^{ra} de Gràcia l'església de la Tossa, rida de Montbui



ENTRADA

Puix del mistic Sol
Vós fóreu l'Aurora.
De Gràcia Senyora
donen-us consol.

I

Aquesta muntanya
de Montbui Queralt,
de la Marca-Espanya
n'era termenal
i de la gent mora
terrible control.

II

Als Bisbes d'Ausona
donà aquest castell,
des de Barcelona
gran comte Borrell,
que fos fita alhora
del seu bisbat vol.

III

En ell hi tenia
des de temps ignot
ja Santa Maria,
un temple devot,
tron que d'allau mora
destruí el revolt.

IV

Amb l'Abat Oliba,
que us té amor,
un nou temps arriba
pel vostre esplendor,
refer en bona hora
el temple resol.

V

D'eixa Senyoria
tots els seus Barons

de Santa Maria
foren uns fills bons,
cadascun l'adora
des del seu bressol.

VI

Els gavats un dia
volgueren cremar
vostra Imatge pia
en un gros fogar;
del vestit la vora
ni es rosti tan sols.

VII

Més tard gent impia
profanà el lloc sant,
la Pàtria sofrí
en guerra sagnant,

el poble us enyora
enmig d'aquell dol.

VIII

La pau sospirada
un jorn retornà,
vostra Ermita amada
l'amor restaurà;
cada cop Pastora
d'un més gran estol.

IX

Segles us coronen
al cim de Montbui,
bells esplets us donen
com ahir avui,
ram que mai s'esflora,
de bondats gresol.

X

La més bona Mare
són pels vostres fills,
mantell que els empara
en tots els perills,
si el mal ens acora,
si el dolor ens mól.

XI

Des del tossal vostre,
guaita secular,
tota la gent nostra
volgueu Vós guardar.
De la vida en l'hora
de pondre's el sol.

TORNADA

Puix de l'humà estol
són la guiadora.
De Gràcia Senyora
donen-us consol.



Y. Pregueu per nosaltres, Santa Mare de Déu.

Y. Perquè siguem dignes de les promeses de Crist.

PREGUEM: Senyor, que infongueu a les nostres ànimes la vostra gràcia, perquè després que hem conegut, mitjançant l'Anunciació de l'Àngel, l'Encarnació del vostre Fill Jesucrist, per la seva passió i la seva creu, arribem a la glòria de la resurrecció. Pel mateix Crist, Senyor nostre. Y. Amén.



- Centro Palindromista Internacional: materiales sobre palíndromos.
- Dr. Josep Romeu Figueras: archivo personal y libros sobre literatura, teatro medieval y folklore. En la web hay un acceso directo al catálogo para consultar sus libros y también los inventarios siguientes en formato pdf:
 - Libros especiales: libros con algunas características que los convierten en singulares: dedicatorias manuscritas, tarjetas adjuntas, notas, comentarios...
 - Tesis y trabajos presentados a premios: documentos en los cuales no participa directamente como autor pero que conservaba como miembro de tribunal o jurado y tesis doctorales dirigidas por él.
 - Materiales de archivo: documentos originales y correspondencia.
 - Revistas: 127 títulos de revistas con la descripción de los números que se conservan, ordenados alfabéticamente.
 - Folletos: más de 1.000 documentos especializados ordenados por autor y por materias.
- Gozos: amplia colección de *goigs* o gozos, tanto locales como de otras zonas. Están ordenados en dos documentos según sean locales o generales y cada uno de estos inventarios contiene los apartados clásicos en que se ordenan los gozos: Cristo, Virgen María, santos y santas, devociones, carpetas colectivas y gozos profanos.
- Dr. Joan Mercader Riba: libros y revistas especializadas en historia moderna. La web dispone de un enlace directo al catálogo al nombre del autor.
- Miquel Solà Dalmau: libros y obras inéditas sobre filosofía, religión y teatro. En la web hay un acceso directo al catálogo para consultar sus obras editadas y un inventario de todos los materiales inéditos.
- Revistas anteriores a 1960: colección formada por 148 publicaciones. Se puede consultar el inventario por títulos en la web.
- Folletos anteriores a 1960: colección formada por 1.820 documentos. Se puede consultar el inventario por autor y por materias en la web.
- Emili Vallès Vidal: casi 2.000 volúmenes sobre filología y literatura. Hay un acceso directo al catálogo donde consta como autor y como tema.
- Fondo patrimonial: libros editados entre los siglos XVII y XIX.

397

Todos los libros que forman parte de estos fondos se pueden localizar en el catálogo <<http://sinera.diba.cat/>>, pero hay otros materiales (folletos, tesis, manuscritos, etc.) que por su formato han tenido que recibir un tratamiento especial, tal como se describe en la web.

Nuevas tecnologías, formación y difusión

Esta comunicación pretende explicar el uso de las nuevas tecnologías referido básicamente a la colección, pero se quiere mencionar también su importancia en el ámbito de la formación de usuarios y la difusión de servicios. Así, la BCI ha apostado por ellas, en aspectos como:

- Talleres de formación en Internet y correo electrónico para usuarios adultos. Estos talleres se organizan desde hace diez años y han supuesto la introducción en el uso del ordenador a personas mayores que temían utilizarlo.
- Difusión de actividades quincenal en formato digital. Desde hace dos años se manda un boletín electrónico a todas las personas que han dado su autorización para recibirlo.
- Club de lectura en Internet. Esta experiencia fue muy innovadora porque empezó hace diez años por medio de una web gratuita (Vilaweb), en la cual se abrió un foro para que

los miembros del club de lectura de la BCI participaron con sus opiniones sobre el libro que estaban leyendo. Un miembro del personal de la BCI era el encargado de dinamizar el foro. En este caso el resultado no fue el esperado porque pocas personas entonces tenían ordenador en sus domicilios y menos aún utilizaban Internet, así que el club virtual tuvo pocos participantes. La BCI se plantea volver a iniciarlo aprovechando las ventajas de las webs 2.0 mediante la creación de blogs.

- Grabación de actividades en DVD, especialmente de aquellas que, por su interés, sea conveniente conservar en la colección local.
- Dominio propio dentro de la web municipal y gestión directa de la información de la Biblioteca: <<http://www.bibliotecaigualada.cat>>.
- Uso de herramientas 2.0: Flickr para presentar fotografías de la BCI y de sus actividades en el entorno web; y participación diaria en la cuenta de Twitter del Instituto Municipal de Cultura como medio de difusión.
- Uso de materiales virtuales en las visitas escolares y en la formación de adultos.

Las acciones mencionadas han sido iniciativas directas de la BCI, pero el hecho de trabajar en red ha facilitado también el uso de las nuevas tecnologías en proyectos más amplios y promovidos por la Diputación de Barcelona, que son comunes a muchas bibliotecas públicas de la provincia, pero que queremos mencionar:

- Gestión de contenidos de la BCI en la Biblioteca Virtual de la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona: <<http://comunitatxbm.diba.cat/>>.
- Participación de diversos miembros de la Biblioteca en grupos de trabajo virtuales: *ComunitatXBM* <<http://comunitatxbm.diba.cat>>.
- Creación de AnoiatXBM, un grupo de trabajo y comunicación formado por todas las bibliotecas municipales de la comarca para trabajar conjuntamente y compartir documentos e información.
- Depósito digital *Trencadís* <<http://trencadis.diba.cat>>: servidor puesto en marcha a principios de 2012 que almacena documentos digitalizados de las colecciones locales de las bibliotecas de la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona. Se pueden consultar documentos únicos y valiosos tales como fotografías, folletos, carteles, etc.



Previamente a su puesta en marcha, los proyectos mencionados han sido analizados y valorados. La decisión de iniciarlos se ha tomado después de considerar también las posibles dificultades, algunas técnicas y otras por falta de recursos económicos y humanos.

Por este motivo, queremos agradecer públicamente la buena disposición y el entusiasmo de todo el equipo de trabajo de la Biblioteca y también la colaboración de otros agentes como “la Caixa” o el Archivo Comarcal.

Los proyectos más inmediatos van en la línea de digitalizar fondos especiales como los gozos, publicar fragmentos de la colección local en la web y la posibilidad de utilizar el nuevo depósito digital *Trencadís*.

De momento, uno de los objetivos de la presentación es mostrar como una biblioteca de una ciudad mediana y sin grandes recursos económicos ni personales puede preservar su colección, darla a conocer e incluso ampliarla, y mejorar la difusión de sus servicios con la ayuda de las nuevas tecnologías.

Y la terminamos con un verso del poeta catalán J. V. Foix en el libro *Sol i de dol* que resume muy bien la ambivalencia entre nuevas tecnologías y entorno local:

“*M'exalta el nou i m'enamora el vell*” / “*Me exalta lo nuevo y me enamora lo viejo*”.

BIBLIOGRAFÍA

ALBERCH FUGUERAS, Ramón (2002). *Els arxius entre la memòria històrica i la societat del coneixement*. Barcelona: Editorial UOC: ECSA.

ESTIVILL RIUS, Assumpció; GASCÓN GARCÍA, Jesús, y SULÉ DUESA, Andreu (2010). “Las colecciones digitales españolas: políticas de colección y presentación de la colección”. En: *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, diciembre, n.º 25. <<http://www.ub.edu/bid/25/estivill2.htm>> (Consulta: 12-07-2012).

MIRET SOLÉ, M.^a Teresa (2012). “La Biblioteca de la Memòria: 10 anys, 100 testimonis. Una experiència de la Biblioteca Central d'Igualada”. En: *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, juny, n.º 28. <<http://www.ub.edu/bid/28/miret1.htm>> (Consulta: 12-07-2012).

REOYO, Sandra (2009). “Memòria Digital de Catalunya. *La digitalització de la cultura a Catalunya*”. La digitalització de la cultura a Catalunya.<http://www20.gencat.cat/docs/Biblioteques/Tematic/Documents/Arxiu/Noticies/digitalitzacio_cultura_catalunya/Memoria%20Digital%20de%20Catalunya.pdf> (Consulta: 12-07-2012).

VARLAMOFF, Marie-Thérèse (dir.) (2000). *Estudio IFLA/UNESCO sobre digitalización y conservación*. UNESCO: Programa Memoria del Mundo. Preservación y acceso al patrimonio documental. <http://www.unesco.org/webworld/mdm/survey_index_es.html>. (Consulta: 12-07-2012).